



# ¡Qué arte tenemos!



## María de la O López Abeledo

Lectora MAEC-AECI  
Universidade Técnica de Lisboa

**NIVEL:** A1

**OBJETIVOS:**

- Conocer y disfrutar de muestras de literatura y música en español.

**CONTENIDOS:**

- Una actividad lúdica y cultural en español: un sarao literario-musical
- Muestras de literatura y música en español e información sobre sus autores
- Hablar de gustos y habilidades
- Hablar de fechas y horas
- Hablar de comidas y bebidas
- Redactar invitaciones

**TIEMPO:**

- Tiempo presencial: dos sesiones de 1h30min para la organización del sarao, un encuentro para el sarao en sí y 30min de otra sesión para evaluación
- Tiempo variable de trabajo individual o en grupo, fuera de las clases, durante el período de preparación del sarao

**MATERIAL:**

- Ordenador y acceso a internet (no necesariamente en el aula) y/o acceso a libros y CDs de música en español (por ejemplo, en bibliotecas)
- Folletos de supermercado en español (o páginas web de supermercados)

## INTRODUCCIÓN

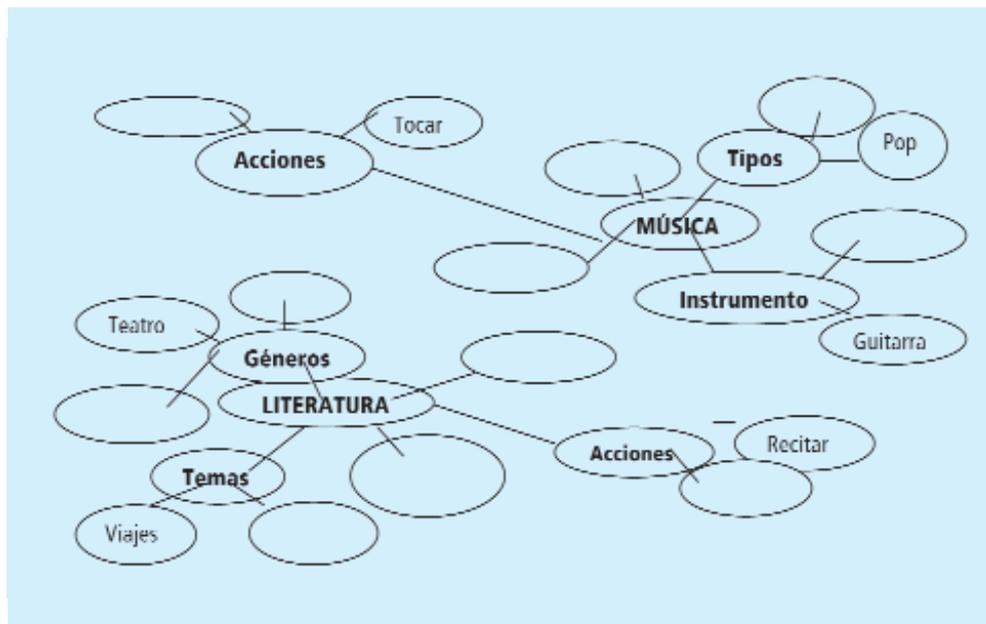
Esta unidad didáctica está pensada para estudiantes de español adultos, ya con cierta autonomía para realizar algunas de las tareas fuera del aula, y hablantes de portugués, que desde el momento de su iniciación en el aprendizaje del español pueden explorar y comprender textos con cierta facilidad. No obstante, la unidad puede perfectamente adaptarse a estudiantes más jóvenes y/o hablantes de otras lenguas, realizando las modificaciones que se consideren oportunas (por ejemplo, seleccionar muestras literarias y musicales más adecuadas o accesibles para los alumnos, realizar todas las tareas en clase, etc.).

El objetivo es, por un lado, utilizar algunos recursos lingüísticos propios del nivel A1 del Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas: los necesarios para hablar de planes y proyectos, de fechas y horas, de gustos y preferencias, para hacer invitaciones y dar direcciones, para dar información sobre personas. A partir de una comprensión del uso de la lengua como una forma de acción (Schegloff 1995, Winkin 1998), se espera que los aprendientes utilicen estos recursos para hacer cosas en el mundo, en este caso, para organizar un sarao. Por otro lado, el objetivo de esta unidad es, también, conocer muestras de literatura y música en español, a través de la preparación y realización de una actividad lúdica, que se espera que sea placentera. Por último, se lleva la acción más allá de las paredes del aula, no sólo porque se puede optar por realizar el sarao fuera del espacio habitual de las clases, sino también porque se propone que otras personas que no forman parte del grupo de alumnos (amigos, familiares, etc.) sean invitadas al sarao.

## PRIMERA SESIÓN

Tiempo necesario: 1h30min

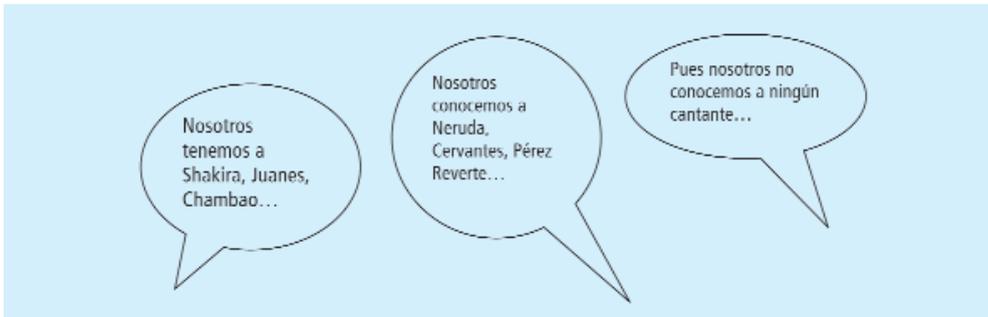
- Actividad 1: “¿Qué os sugieren estas palabras?”



Proponer una lluvia de ideas a partir del siguiente esquema, que se escribirá en la pizarra: El objetivo es que los alumnos participen libremente, diciendo lo que las palabras del esquema les sugieran, mientras el profesor va añadiendo al esquema lo que van diciendo, y va proporcionándoles vocabulario en español, cuando sea necesario. El vocabulario que surja será útil para las actividades siguientes.

- Actividad 2: “¿Qué conocemos de literatura y música en español?”

Tal vez ya hayan aparecido, en la actividad anterior, nombres de escritores, cantantes, grupos musicales, canciones, obras literarias, etc. En esta segunda actividad se pide a los alumnos que, en grupos de tres o cuatro, hagan una lista de escritores y músicos (cantantes, compositores, grupos) y obras literarias y musicales en español (novelas, canciones, poemas, obras de teatro). Cuando terminan, cada grupo lee su lista en voz alta. Si algún grupo no ha conseguido escribir nada en la lista, ¡ya tenemos un buen motivo para organizar un sarao literario-musical! Lo importante aquí es observar el punto de partida del grupo.



- Actividad 3: “Vamos a hablar de nuestra relación con la música y la literatura”

A partir del esquema y las listas creadas en las actividades 1 y 2, se propone una charla sobre gustos e intereses literarios y musicales. Se pueden recordar algunos recursos lingüísticos para hacer esto, escribiendo frases en la pizarra:

- Actividad 4: “¿Organizamos un sarao?”



El profesor propone al grupo organizar un sarao literario-musical, para confraternizar y disfrutar de un poco de literatura y música en español. Se les puede dar la siguiente definición de sarao y explicar en qué consistiría un sarao literario-musical:

A continuación, el grupo discute:

**SARAO:** (Del port. sarão, y este del lat. \*seranum, de serum, la tarde). 1. m. Reunión nocturna de personas de distinción para divertirse con baile o música.

Diccionario on-line de la RAE:

[http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO\\_BUS=3&LEMA=cultura](http://buscon.rae.es/draeI/SrvltConsulta?TIPO_BUS=3&LEMA=cultura)

- ¿Cómo vamos a repartir el trabajo de organización? Se puede proponer una división del grupo en dos funciones: los "organizadores" y los "artistas". Los organizadores tendrán que proveer opciones de local (si no puede ser en el aula), comida y bebida, harán las invitaciones y se encargarán de que todo funcione durante el sarao. Los artistas tendrán que preparar presentaciones literarias y musicales en español para el sarao, que pueden ser realizadas individualmente o en grupos. Algunas ideas son: cantar, tocar, bailar; presentar una canción y hablar de su autor o intérprete, hacer una breve representación teatral, leer un cuento, recitar un poema, etc. Cada uno de los alumnos (y el profesor también) puede optar por formar parte de uno de los grupos o de los dos.

- ¿Cuándo podemos hacer el sarao? Es conveniente que sea, como mínimo, tres semanas después.

- ¿Vamos a invitar a gente que no está en el grupo? Amigos, familiares, profesores...

Cuando se haya decidido quiénes estarán en el grupo de organizadores y quiénes en el de artistas, se definen los objetivos de cada grupo para la próxima sesión, que pueden ser los siguientes (siempre abiertos a negociación con el grupo):

Los **organizadores** tienen que:

Los **artistas** tienen que:

- Proponer opciones de local para el sarao (dentro y/o fuera de la institución –escuela, universidad; lugares públicos o privados...)
- Presentar una propuesta de comida y bebida, con presupuesto incluido. Para ello, se entrega a los alumnos folletos de publicidad de supermercados, donde aparecen los nombres de alimentos y bebidas, y se les sugiere que consulten páginas web de supermercados y de recetas españolas e hispanoamericanas, como estas:

<http://www.alimentacion.carrefour.es/>

<https://compraonline.froiz.com/index2.htm>

<http://www.compraonline.grupoeroski.com/ecoventa/tienda/tienda.jsp>

Recetas:

<http://www.ahorramas.com/recetario.php>

<http://www.arecetas.com/spain/>

<http://www.arecetas.com/america/index.html>

Se puede crear un *e-grupo* (un lugar en internet a través del cual podrán intercambiarse mensa-

- Presentar propuestas de actividades literarias y musicales, describiendo con algún detalle en qué consistirían. Se les recomienda que visiten bibliotecas o páginas web para encontrar muestras de literatura y música, así como información sobre los autores:

Literatura:

<http://www.lenguaensecundaria.com/enlaces/text-lit.shtml>  
<http://cervantesvirtual.com>  
<http://www.terra.es/personal6/bardonmanuela/toc.htm>  
<http://www.biblioteca.clarin.com/pbda/autores.htm>  
<http://home.swipnet.se/ruisoto/links/litind.html#medieval>  
<http://www.angelfire.com/id/ssims/antologiageneral.html>  
Música:  
<http://www.lastfm.es/tag/spanish>  
<http://www.musica.com/video.asp?videosdemusica=baladasespanol>  
<http://www.hlrnet.com/spmusi.htm>

jes, documentos de texto y archivos de imagen, entre otros) para facilitar la comunicación entre todos fuera del aula y agilizar el proceso de organización. Así, el profesor también puede ayudar cuando sea necesario.

Páginas web para crear e-grupos:

<http://groups.google.es/>

<http://es.groups.yahoo.com/>

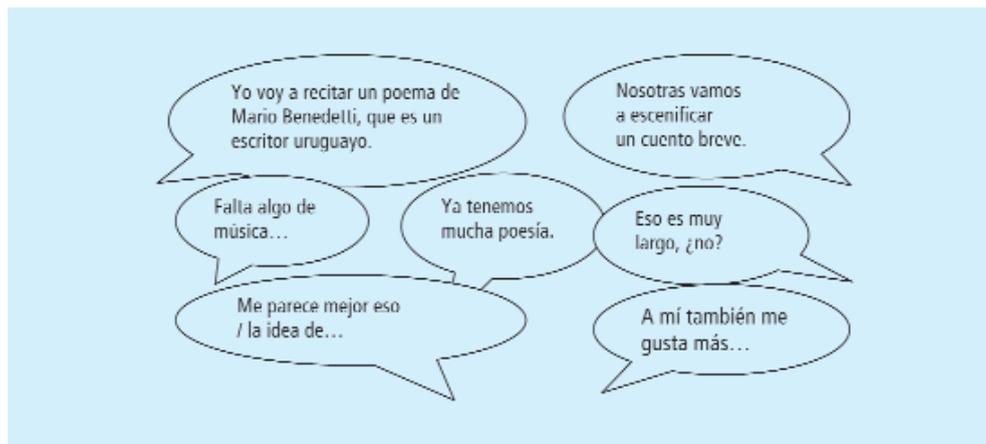


## SEGUNDA SESIÓN

Tiempo necesario: 1h30min

### • Actividad 1: "Yo voy a..."

Los artistas hacen sus propuestas para el sarao. Cuando todos hayan presentado sus propuestas, el grupo decide si todos pueden hacer lo que han propuesto para el sarao o si, por ejemplo, no hay tiempo suficiente o hay cosas que se repiten. En ese caso, se pueden seleccionar sólo algunas de las actividades y los artistas que no sean seleccionados pasan al grupo de organizadores, asumiendo otras tareas.



### • Actividad 2: "¿Dónde? ¿Qué vamos a comer y a beber? ¿Cuánto vamos a gastar?"

Los organizadores presentan sus propuestas de local, comida y bebida. Entre todo el grupo, se escoge un local y se discute la propuesta de comida y bebida.



• Actividad 3: “¿Qué tengo que hacer yo?”

Se definen las tareas de artistas y organizadores hasta el día del sarao. Por ejemplo:

- Los artistas tienen que:
- Los organizadores tienen que:

Preparar y ensayar sus presentaciones • Organizar el orden de las presentaciones

Los alumnos utilizarán el e-grupo como medio de comunicación para ir realizando estas tareas y

Hacer las invitaciones (redactar y diseñar), hacer una lista de invitados de todo el grupo y, por último, enviar las invitaciones (impresas o por e-mail) • Organizar la compra y/o elaboración y el transporte de la comida y la bebida • Organizar la división de los gastos entre todo el grupo • Decidir quién o quiénes van a actuar como presentadores y organizadores de las actividades el día del sarao

el profesor podrá supervisar y ayudar cuando sea necesario.



### EL SARAO

Por último, sólo falta... ¡disfrutar del sarao!



### EVALUACIÓN

Tiempo necesario: 30min

Si se pretende hacer una evaluación del trabajo realizado, puede dedicarse un tiempo, en una sesión posterior, para que profesor y alumnos valoren aspectos como:

- El trabajo de los organizadores:
- La actuación de los artistas:

¿Ofrecieron alternativas interesantes de locales para el sarao? ¿Y de comida y bebida?  
 ¿Hicieron un buen trabajo en la redacción de las invitaciones?  
 ¿Organizaron de forma adecuada las actividades del sarao?

- La unidad didáctica:

¿Estaban bien preparados?  
 ¿Cómo fue su actuación? Agradable, divertida, emocionante, muy bonita, poco convincente, difícil de comprender, estaban nerviosos o desconcentrados...



### REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

¿El tiempo dedicado en clase a la preparación del sarao ha sido suficiente?  
 ¿Ha faltado material o información? • ¿Nos ha gustado organizar el sarao?  
 ¿Nos hemos divertido en él? • ¿Qué hemos aprendido?

- SCHEGLOFF, Emanuel A. (1995): «Discourse as an interactional achievement III: the omnirelevance of action», en *Research on Language and Social Interaction*, 28(2), 185-211.
- WINKIN, Yves (1998): «O telégrafo e a orquestra», en SAMAIN, E. (Org.): *A nova comunicação: da teoria ao trabalho de campo* (págs.21-34). Campinas (Brasil), Papirus.